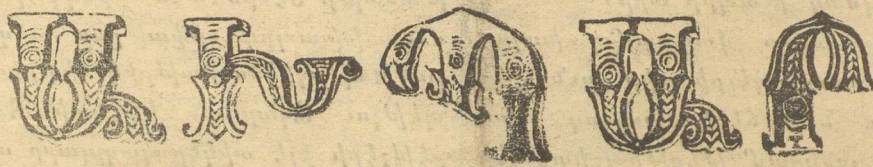




مجموعه اخبار
اداره خاتمی بك اوغلامه جاده كبرده نومرو 75
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Անկեր: Բեշին 120 = 6 այլըր 60 = 60 անկեր.
Իբ բո թա իւճըթի 30 = շէհր բոթաթ 60
զուլուշ տուր:
Տէրճ խիլէճէք իւնաթ իշին այրըճա բազար-
ըզ օլունուր:
Ղազէթաւ մ'աթալիկ խուսուսաթ իշին
Ե. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաթ օլունուր:

65 Իտալիական միջ Պէյոլունտա Ճատուի քէպիրու Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 15 ՓԵՏՐՎԱՐ

Բ Է Ճ Ա

Թաշրատա պոլուսուպ հէնուգ ապօ-
նըման պէտէլէրին իրաւ իթմէմիլ օ-
լան միւհէրէմապօնէլէրիմիլին, թէ-
տիեւէյի տէյնէ հիմէթ վէ միւսարաւթ-
լարընը խոստէթէն ընճա խտէրիկ:

Ա Չ Գ Ա Յ Ի Ն

Գ Ա Ի Ա Ռ Ն Ե Ր Ը

Ա.

ՊԵՏՐ ՈՒՆԻՆԻՐ ՈՒՐԻՇՆԵՐՈՒ

Գաւառներու նկատմամբ մինչեւ հի-
մա տուած տեղեկութիւններ հեռի էր
գոհացուցիչ ըլլալն. կատարեալ բացա-
կայութիւն մը կը տիրէր լրերու: Շատ
անգամ բաղձանք էր յայտնած ուսում-
նասիրելու գաւառացւոց կրթական վի-
ճակը, յարաբերութիւնները, տեղա-
կան արուեստները, կրօնական հաստա-
տութիւնները, և մատնանիլ ընելու թէ՛
անոնց թէ՛ մեր յառաջագիւծելու մի-
ջոցները: Մեր այս բարեացակամ տրա-
մադրութեան բան մ'ընելու, գրչով
օգնելու կամքին վերահասու եղան գա-
ւառացիք: Պոլսեցիներուն անտարբե-
րութեան չեն հետեւիր անոնք և կրցած
են համոզուիլ ազգային թերթին իրենց
մատուցանելի ծառայութեան օգտակա-
րութեանը: Լրագիրը գաւառացիներու
աչքին առջեւ ստացած է իրեն արժա-
նակալը հանգամանքը: Կարիէն, Մշին,
Սեբաստիայէն, Այնթապէն և Պանտր-
մայէն խմբագրութեան ուղղեալ թղթ-
թակցութիւններն այս համոզման ար-
դիւնքն են: Այս գրութիւնք թեպէտեւ
կատարեալ գաղափար չեն տար լրագրիս
ընթերցողաց, բայց և այնպէս հետզհե-
տէ կը յուսանք որ այս թերթին ալ պի-
տի ջանան լրացնել, կարգաւ պիտի
գրենք այդ քաղաքներէն մեզի հասած
թղթակցութեանց վրայ:

— Շատթ օր այս սիւնակներուս մէջ
հրատարակուեցաւ Այնթապէն նամակ մը
որ մինչեւ հիմա գրուածներուն մէջ ամե-
նէն աւելի շահեկանը կրնանք համարել:
Նոյն յօդուածագիրը գրած էր նաեւ ին-
ծի իր հաղորդած տեղեկութիւնները բա-
ւական յուզեցնելու վրայ: Կը գտնուէր Ա-
ընդէմէլատին կրօնաւորացի Բ, կը գտն-
ուէր որ դպրոց չունին: Ի գալ Լա-
տին կրօնաւորաց մարեցաւ ոգին (°) Զայ-
ուղղափառաց: առ մեզ ոչ բնաւ
գոյ ծէս, արարողութիւն, ժամակար-
գութիւն, ճայնաւոր պատարագ և այլ
ծէս (sic. °) գրեթէ 4-5 տարի է որ
մենք դպրոցէն զուրկ ենք: մեր տղայք
ոմանք Լատինաց, ոմանք Բողոքականաց
կերթան: ասկից իմացիր, սիրելի պարսն,
Այնթապէս Զայ-ուղղափառաց խեղճ վի-
ճակը:

Տխրութեան և վճատութեան հոտը
չունի՞ այս նամակը: Մեր գաւառացին
իր գաւառներուն պատճառները մեզի
նշանակած և յայտնած է: Բայց այս
կարգի դանգաւանները իրողութիւններ
են որոնց վրայ պէտք է որ խորհրդա-
ծութիւններ ընենք և վերջնական խոր-
հրդատու պատասխաններ տանք:

Ա. Օտարամոլութիւնը կը տրիւ Այն-
թապէս Զայ կաթոլիկ հասարակութեան
մէջ, որով անտարբեր մնալով իրենց թե-
մական և կրթական գործերուն, իրենց
գաւառները կը զրկեն Յիսուսեանց, Փը-
րանիսկեանց, Քափուչին և այլ չեմգի-
տեր ինչերու գործերէն: Այնթապէս
գաւառացիութեան առջի քայլերն կ'առնեն
և շատ հաւանական է որ ասկէ քսան-
երեսուն տարի վերջ Այնթապի Զայ-կա-
թոլիկ նոր սերունդը բոլորովին լքանէ
թեմական ու կրթական գործերը: Ին-
չո՞ւ Այնթապի օտար դպրոցներու կը
յանձնեն իրենց գաւառները: միթէ ա-
ւելի՞ աղէկ և ուելի՞ հաստատուն կըր-
թութիւն ուսանելու յուսով: Եթէ այս
է իրենց պատարակելի ընթացքին շար-
ժանիթը, մեծապէս կը խաբուին և 20-
30 տարիէն պիտի հասկնան իրենց սը-
լալը: Զայն միշտ աշխարհաքաղաքացի
ըլլալու բնական միտութիւն մ'ունի և
բնաւ չեմ գարմանար Այնթապցիներուն
վրայ:

— Լատին կրօնաւորները նիւթապէս և
բարոյապէս հզօր են: Դրամի չնորհիւ,
ահագին շէնքերով, որ արտաքուստ
համակ ոսկեգօծ են, ժողովուրդը իրենց
կը ձգեն: ուր որ հաստատուած են
մեր թեմերուն մէջ, հոն ըստ իմիք
տկարացուցած են Եպիսկոպոսին ազդե-
ցութիւնը զոր նոյն իսկ հաստատեցին
ինծի այս օրերս հասնող մի քանի նա-
մակները:

Ոչեւ ժողովուրդն անոնց ներ-
քուստ և արտաքուստ շողջողուն եկե-
ղեցիներն լեցնելով, դպրոցները յաճա-
կելով կը կարծէ թէ աւելի պիտի կա-
թոլիկ կըլլայ: Ի սկզբանէ հետէ անոնց
ներկայութիւնը մեր մէջ և ամէն մէկ
գործերուն միջամտելու յաւակնութիւնը
տեղի տուած է լոկ կրօնական տեսակէ-
տով միայն նկատելով բաւական սխալ
գաղափարներու:

Զայ-կաթոլիկ հասարակութիւնը, չը-
նորհիւ հպատակաւ Օսմանեան կոյսե-
րաց, այսօր առանձին հասարակութիւն
մըն է: Բարեխնամ Տէրութեան շնոր-
հիւ ունի ներքին կազմակերպութիւն
մ'որ ինքն իրեն կը բաւէ: — Մեր քա-
հանայները մեզի բաւական են: Փրան-
կիսկեան, Գաբուչին կամ Յիսուսեան
կրօնաւորներուն նման կրթութիւն ա-
ռած են: մի եւ նոյն կրօնական գլխոյ
կը հպատակին և մի եւ նոյն վառարանէն
կը ջերմացան իրենց սիրտը: Բայց աստի
ունինք կրօնական միաբանութիւններ ալ
որոնց անդամներն և ոչ մին կը փո-
խանակեմ անոնց հետ: Միթէ արեւմտեան,

Զմորեանը և Անտոնեանը՝ Գերմանացի,
Իտալացի և Գաղղիացի միաբանացի մը
շատ աւելի տեղեկ է անգլիական սովո-
րութեանց և իրմէ շատ աւելի պարտք,
կարողութիւն և ատակութիւն ունի ըն-
տիր և կիրթ հպատակ ու ազգային ան-
հատ մը պատրաստելու: Շատ տարինե-
րէ ի վեր հարկւորաւոր Զայ-կաթոլիկներ
աշակերտած են Լատին դպրոցներուն:
ըսէք կայ և եղած է ասոնց մէջ աշա-
կերտ մ'որ հաւասարի ազգային կամ
Միթէ արեւմտեան վարժարաններուն աշա-
կերտաց, որոնք իրենց հաւատարմու-
թեամբ Տէրութեան մէջ կարեւոր պաշ-
տօններ կը վարեն և օգտակար անդամ-
ներ են եղած հասարակութեանս: Մը-
խիթարեանց, ուրիշ ազգային դպրոց-
ներու և Տէրութեան վարժանքներու հա-
գարաւոր աշակերտք, ունին ներկայա-
ցուցիչներ կղերին, գրականութեան և
այլն, մէջ Զայ աշակերտը, ինչ հասա-
րակութեան կամ գաւառական որ պատ-
կանի, երբեք չա՛ր մը շուրջ օտար դըպ-
րոցներէն: Ես ինքնաւորապէս փորձն առած
եմ: 8 տարուան մէջ հետզհետէ Ֆրէր-
ներուն և Լազարիստներուն քով մինչեւ
հետադարձութեան տասը Rhetorique հա-
սած էի: այդ ութ տարուան մէջ հին
յուշարկնի և լատիներէնի բառերով
միտքս խճողուած էր: Տէրութեան ու
մայրենի լեզուի, Օսմանեան պատմու-
թեան ու աշխարհագրութեան տեղ ու-
սած էի սքանչելապէս Գաղղիոյ 83 նա-
հանգները, այս ինչին ք-ջութիւնները
ու լատիներէն ու հին յուշարկնի:

Միտ դնենք որ այս երկու լեզուներ
ինծի համար օգուտ չունին և Եւրո-
պիոյ շատ վարժարաններուն մէջ արդէն
դպրոցի ծրագիրներէն դուրս թողուած
են: Արդ երբ այս պաշարներով դացի
վիճենա Միթէ արեւմտեան քով, տեսայ թէ
ոչինչ ուսած եմ եղեր: Ինծմէ շատ ա-
ւելի ետք ուսման սկսողը ինծմէ շատ ա-
ւելի յառաջադէմ էին: մանաւանդ չա-
րագրութեանց մէջ կը տեսնէի մտքիս,
ճանօթութիւններուս տախտակութիւնը:
Ասոնց քով կատարեալագործեցի զիս և
մայրենի լեզուիս հետ՝ ուսայ ճանչնալ
բնական երկիրս: այսօր եթէ տեղ մը
գրաւեցի, եթէ ունիմ ապագայ, պար-
տական եմ վիճենական Միթէ արեւմտեան:

Պիտի առարկուի սակայն որ մեր տե-
ղական դպրոցները, մեր ուսուցման ե-
ղանակը զմեզ չի գոհացնել: Բայց ար-
դեօք Լատին կրօնաւորաց դպրոցները,
անոնց ուսուցանելու եղանակը կրնայ
գոհացնել զմեզ: ո՛չ: Քիչ շատ փո-
ճառութիւն ունեցողք գիտեն Լատինաց
ուսուցանելու եղանակը որ զմեզ չկըր-
նար յարգեցնել: ասոնց քով չենք սոր-
վիր ո՛չ Տաճկերէն, ո՛չ Զայերէն և ո՛չ
մեր բնական երկրին կառարեալաշխար-
հագրութիւնն ու պատմութիւնը: մա-
նաւանդ այնպիսի օտար մթնոլորտով կը
տոգուրուինք, որ միշտ բարձրէն թըռ-
չելով ոչ մէկ բանի մը կը յանգինք: Ա-

մենէն խեղճ ու կրակ, սղորմելի ու նա-
հապետական դպրոցին մէջ գէշ աղէկ կը
սորվինք այն նիւթերն, առանց որոնց
Թուրքիոյ մէջ ապրիլ անկարելի է: Լա-
տինաց աշակերտներուն 100ին 60ը կամ
անգործ են, կամ չեն կրնար Տէրու-
թեան պաշտօն տաճկեղեցեական գոր-
ծեր վարել և կամ միայն եւրոպացի վա-
ճառատանց յանձնակատարաց քով պաշ-
տօն կը ստանան:

Եթէ այս այսպէս է, ինչո՞ւ ուրեմն ա-
նոնց խրկելով մեր ազգայնէրը, աւելի
անլքացնենք մեր դպրոցներն, որոնք
ո՛չ անոնց հասոյթներն ունին և ո՛չ ալ
անոնց անամէջ ոսկեճամուկ պատմու-
ճանը: Անոնց արուած դրամին եթէ բաւ
աւորքն մերոնց տրուէր պիտի տեսնէինք
տարբերութիւնը: — Այնթապցիք որոնց
միայն ուղղեալ չեն այս խորհրդածու-
թիւններս: պէտք են լրջօրէն մտածել,
թողու մեկդի օտարներուն դպրոցնե-
րը և միացեալ ցորութեամբ աշխարհի
բարոքները, յառաջացնելու իրենց
դպրոցը:

Այս՝ խորհրդածութիւններուս առ-
ջինը:

ՅՈՎ. Յ. ԱՆԱՆ

Բերա, 12 Փետր. 93

ԹԵՍԹՐՈ ՎԷ ԳՈՆՍԷՐ

Էրմէնի-Գաթուիք ճէմաթըմըզ
ֆուգարասը մէնֆաթթընա օլարագ,
ճուճա իրթէսի կիճէսի Թէթէ-պալը
թէմաթըսուստ իճրա օլունան թէմա-
թըս վէ գօնսէլ: դանէթ սուրէթի
մանթագամէտէ իճրա իտիլիպ, կվ-
վէլ էմիլտէ Համիտին մարը չալ ն-
մըլ վէ պատէհու գօնսէլ վէ թէմա-
թըս թէթթիպաթը մէվզըր իճ-
րտէ վազ օլունմուշ տրը: Թէթթըս
գըսմիլտա մատմագլ Թիւլիէթ
վէ մատմագլ Թան Պիլիօն իլէ միլ-
լէթիմիլ կէնճէրիլտէն Անտոն Էֆ.
Էնքսէրճեան վէ Գ... Էֆ. հուզ-
գարն թագաւորինէ շանէսթէ օլա-
րագ ալզըլլանմըլար, վէ միւմալ-
լէյհիւմ մատմագլլէր՝ քէնտիլէ-
րիլէ իթա օլունան չիլէք տէմէթլէ-
րիլլէ թալթիթ գըլըմըլլար տըր:

Շու գատար քի պաղէն արթիթթ-
լէրին՝ քոլարընը միւքէմէլլէն էզպէր
իթմիլ օլմամարը պիր էօզրի աղիմ
օլտուղու հալտէ, մէզըրիլ թէմա-
թըստ իսէ, աթթթթ օլան ար-
թիթթլէրին, սէօղլէրին հատտէն
գիւտտէ սիւրաթլէ իրատ իթմէլլէ-
րի՝ պէլլի պաղըլարճա մուճիպի ի-
թիլազ օլմուշ իսէ տէ, միւմալլէյ-
հիւմիւն, քոլարընը միւքէմէլլէն
էօլլէնմիլ օլմալարընը իսպաթ իլ-
լէմիլ տըր:

Գօնսէր ճիլլէթինէ կէլլնէ, Մ.
Հէկէյլին բիտնտա չալտըրը բարչա-

լար հագրգէթէն հուզարըն թագ-
տիրինէ մագհար օլարագ, միւքէր-
բէրէն ալգըլանմը, վէ քէզալիք
Ջամիլ Էֆ. իլէ Գ. Էֆ. նին պիլիթ-
թիֆագ իքի բիւնստա վէ Մ. Պրաու-
նուն քէման իլէ չալարգլարը բալ-
չալար, թահսինի ումուսինէ չաքէս-
թէ պուլունմուշլար տըր:

Մատմագէլ Ժիւլիէթին մոնթիլարը
տախի մէմուսինէթլէ տինլէնիմիլ
տիր:

Գ... Էֆ. նին աւգոստինսն սէրլէվ-
հալը չանսոնէթինի տէ ունութմա-
եալըմ. չիւնքի բէք զիւնատէ կիւ-
լիւնճիւ օլուպ, քէնտիտի տէ կէրէք
սէօպլէրինի վէ կէրէք հարէքէթլէ-
րինի կիւզէլճէ իծրա իթմիլ վէ պիտ-
տէֆաթ ալգըլանմը տըր:

Իչպու թէաթրօ վէ գօնսէրտէ
հաղը պուլունան գէվաթ վէ ֆա-
միւնալար իսէ, Պէյօղլու միւթէպէ-
րան ֆամիւնալարընտան օլուպ, լւթ-
լար՝ միլլէթիմիլ վէ Էմանիպ
միւթէպէր ֆամիւնալարըլա, վէ
սալա տախի, քէզալիք գատըն վէ
էրքէք միւթէպէրան իլէ իլղալ ի-
տիլմիլ օլուպ, մէնգարէի ումուսինէ
պիր սուարէ ճէմիլէթի հալինտէ
կէօրիւմիւշ, վէ գօմիլէ ալգալա-
ըլլա գօմիլէրլէր թարաֆընտան,
թէլիթի իսէնլէր հաղգընտա հէր
վէճհէ հիւսնի մուսմէլէ վէ իլթի-
ֆաթ կէօմիլէրիմիլ տիր:

Հասըլաթը վագըրնն միգտարը
սահհի մալիւմ՝ տէյլիսէ տէ, մէմ-
նուն օլաճագ տէրէճէտէ օլմուշ օլ-
մասը մէլհուզ տուր:

Պու պապտէ պիլգէ թէէսիւֆ
իտէճէք պիր նօթթա վար իսէ, օ
տախի իչպու թէաթրօ վէ գօնսէր,
էրմէնիւգաթօլը ճէմաթըմը ֆու-
գարասը մէնֆաթընա օլտուլու,
վէ պու թէաթրօ վէ գօնսէրին իծ-
րասընա թէչէպպիւս իտէնլէր՝ միւ-
լէթիմիլգտէն օլտուլըլարը կիպի, րոլ
տէրիւհտէ իտէնլէր տէ, էքսէրիէթէն
միլլէթիմիլգտէն պուլունտուգլարը
հալտէ, գօնսէր բրօկրամընտա
էրմէնիւք պիր հարֆ պիլէ կէօրիւ-
լէմէտիկի կիպի, թէաթրօտա տախի
նէ՝ թիւրքէ վէ նէ՝ էրմէնիւք պիր
նութգ, եախօտ թէաթրօ լուպի-
եաթընա մուվաֆը պիր սէօպլէ
իրատ իտիլմէմսի քէյֆիէթի տիր:
Պունտան ագտէմ, եինէ միլլէթիմիլ
էֆրատը թարաֆընտան իծրա ի-
տիլէն պիր գօնսէրտէ, ալին հալ
միւշահէտէ օլունտուլունտան, իչպու
իթիւրաղը պէնան իթմիլ իտիք.
թէքրար իտէրիլ, պիլգ հէր նէ օլ-
սագ, միլլէթիմիլգ նէ՝ թէքք վէ
նէ՝ ինքեար իտէպիլիլիլ, Պինապէրին
էրմէնիւգաթօլը ճէմաթը ֆու-
գարասը մէնֆաթընա լուպիւթ
իծրասընա գալըլըլարը, վէ պու
տա էրմէնի կէնճիլը թարաֆընտան
օլտուլու հալտէ, պունտա, հիլ
օլմագսա սրֆաթը միլլիէթիմիլգ
մուվաֆը օլմագ իւզիլ, էրմէնիւք
լիսան իլէ բրօկրամ վէ իլաննամէ
թապ իտիլմէսի, վէ մէմլէքէթիւ-
միլ լիսանընա ճէլիւրմէթէն թիւրք-
ճէ, վէ եախօտ լիսանը մատէր-
գատըմըլա ըրաքէթէն էրմէնիւք հիլ

օլմագսա պիր լուպիւթ իծրա օ-
լունտաղը գարուրի վէ էլգէմ տիր.
եօգսա հէր վագըլթ, տէյլիւ եալը-
նը պիլգտէն վէ պիլգիմէրտէն,
հաթթա ճիտտէն տիւլիւնէն էճնէ-
պիլէրտէն պիլէ հէտէֆի իթիւրա-
գաթ օլմագ թապիլ տիր:

Իթիւրագաթը վագըմըլ իսալի-
սանէ օլուպ, պէլքի պիր ունութ-
մալըլգ նէթիճէսի օլարագ պու
եօլտա բրօկրամ թէրթիպ իտէնլէր
թարաֆընտան հիւսնի թէլագըլ
օլունտաղընը մէմուլ իտէրիլգ:

Պու պապտէ ալմիլ օլտուլունտաղ
պիր միւթալէտը տախի զիլրտէ
տէքն ու պէնան իտէրիլգ:

ՃՈՒՄԱՑ ԻՐԹԵՍԻ ԿԻՃԵՍԻ ՎԵՐԻԼԷՆ ԳՕՆ ՍԵՐ

Թէլաննիւթ վէ նաղմաթը միւլի-
թէլիֆէ, մոնօլօկար, վէ մէվգըի
թէմալանա վագ օլունտան իրի լու-
պիւթալար բէք միւթէմէլ սուրէթ-
տէ իծրա իտիլտիլէր իսէ տէ, կէ-
րէք պուլարըն, կէրէք բրօկրամ-
լարըն վէ կէրէք տալէթնամէլէրին
եալընը ֆրանսըլ լիսանը իլէ օլ-
մալարը առէթա մուսիպի թէաճ-
ճիւպ վէ էսէֆ տիր:

Պիլ, միլլէթիմիլ ֆուգարասը
մէնֆաթընա պու եօլտա պիր չէյ
իծրա իթիլիմիլ վագըլթ, լիսանը
մատէրգատըմըլն աեագ ալթընա
ալընըլ չըլմանմաթը վէ եախօտ հիլ
օլմագսա թիւրքէ լիսան իլէ օլ-
տուն պիր լուպիւթ իծրա իտիլ
մէմէսի զանն իտէրիլգըլ քէնտիմիլ
չալանը չէրէֆ պիր հալ տէյլի
տիր:

Միւթալգ պլէտէ պու եօլտա պիր
չէյի կէօրմէմէնի արգու իտէրիլգ:

ԲՈՒՄԱՑ ՀԱՅՐԵԹԼԵՐԻ ՆԻՆ ԹՈՒՆԵԼԵՆԸ

Փետրվարը Էֆրէնճիւն 19ունճու
բաղար կիւնիւ Բոմատա իծրա իտիլ-
տիլիւնի եաղտըլըլգ զիլնէթ, ա-
լաֆրանկա օաթթ օն պիր պուլուգ-
տա իթիւթա պուլուպ, Բաշա հաղ-
րէթլէր չաթալ թագ գօյմուշ, վէ
եպիսկոպոսիլգ պէնագ էլպիսէսինի
կիւնիմիլ օլտուլու հալտէ, սէտեա-
սընա օթուրուպ, իսալըն եաչասըն
սէտալարըլա քէնտի տախիլի մալի-
սուսէսինէ կիլթիլ տիր: Իչպու զիլ-
նէթ էմանսընտա նիգամու ինթի-
գամա իսալէ կէլմէմիլ տիր:

Օ աղչամը Բոմատա յիլիսէլէր,
մանաթըլարը վէ մէթլէպլէր գան-
տիլէր իլէ տօնատըլըլ տըր: 1870
սէնէսինտէն պէրու իլը տէֆա օլա-
րագ, Ս. Պետրոս քիլիսէսի գան-
տիլէր իլէ թէգիլն իտիլմիլ, վէ
եալիլէրի միլքիւր քիլիսէսէն նաղը
օլան բէք չօք էֆրատ իսալէլէր
տախի պու տօնամաթա իլթիւրա
իթմիլլէր տիր: Բաշա հաղրէթլէրի-
նին ումուրը խարիճիէսի նաղը
գարտիւնալ Բաթրալ թարաֆընտան
սիւֆէրաեա վէ տէվլէթի մէթպուէ-
լէրի թարաֆընտան Բաշա հաղրէթ-
լէրին թէպրէքէ մէմուր օլան ֆէվ-
գէլատէ մուրախսալարա պիր զի-

եաթէթ վէրիլէպ, գարտիւնալ միւ-
չարիլէյս պու սըրատա Լէթիւն ա՛թ-
նէօր նիշանընը բաղատընը համիլ
օլուպ, սաղ թարաֆընտա տախի
Ֆրանսա էլիսի Մ. Լըֆէպը տը Պէ-
հէն օթուրմուշ տուր: Թարաֆը սալ-
թանաթը Սէնիէտէն ֆէվգէլատէ
մուրախսալըլգ սըֆաթընը հալգ օ-
լան Կաթիլիսիւ-Բաթրիլիմիլ թիւթ-
պէթլու Ագարեան էֆէնտի հաղ-
րէթլէրի իլէ տիկէր պաղըլարը տա-
խի տալէթլէր միւնանընտա պու-
լունտուլար տըր:

Յօրէլեան զիլնէթի միւնտիպէ-
թիլլէ պաղը հատիսէլէր վուգու
պուլմուշ իսէ տէ, իլթիլսաղ օլու-
նան թէտապիր սաեէսինտէ համա
օլուն ֆէնալըլը մուսիպ օլմալըլար
տըր: Շէօլէքի իսալգ, Բանթէօնտա,
գրալ վիգթօր-Էմանուէլին մէ-
զարընա կիլթիլ օլտուլու հալ-
տէ, իլլէրինտէ պուլունտան պաղը
իթալիսան զիւտըլէթիլէր չիտտէթ-
լիճէ տիւրթիւլմիւլիլ տիր: Հէր
թարաֆտա գալըլթա՝ վագթու զէ-
մանըլա միւտախէլէ իթմիլ, վէ
ալիլ ու կիլիլթի վուլու պուլմա-
միլ տըր: Ս. Պետրոս քիլիսէսի մէյ-
տանընտա նիգամու ինթիլգաթ մու-
հաֆադաեա մէմուր օլան գօմիլէրէ,
իթթիլսաղ իթալիլ թէտապիրի հա-
մէնտէն տօլաեը չէհրին միւթէ-
սարըլըլ ճանիպիլտէն արղը թէ-
չէքիւր վէ թէպրիքեաթ օլունմուշ
վէ քէնտիսինէ գօմանտէ օլիւթ
ըլիւթպէսի թէվէլի գըլընմըլ տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս 24 փետր - Մ. Ժիւլ Գէ-
րի՝ պու կիւն 248 ըէյտէն 148 ըէյ
գաղանարագ Մէճիսի աեանա ըէլի
ինթիլսաղ օլունմուշ տուր:

Պէրլին 23 - Բէյլիլթալ մէմիսի,
ֆապրիգալարճա հէր պիր սաաթ
միւտտէթ թայիլինն տաիր օլան
լանիհանը պիւս մուպահատա գա-
պուլ իթմիլ տիր:

Իմրէրաթօր՝ զիրաթ չիքէթլէ-
րինն հէյնէթի մէպուսէսինի հու-
զուրունա գապուլ իտէրէք, մէմէ-
քէթլին ըլիֆահ ու սաաթէթի հալի
ուղըլունտա տախի սարըլ մէաի
իթթիլիլ վէ էմրի զիրաթա մուա-
վէնէթ արղունտա պուլունտու-
զուլու վէ պու սէպէպլէ մուհաֆա-
գալ սուլհ ու աաաթիլէ լիւղում
օլտուլունտ վէ էրպապը զիրաթըլն
տախի էմրի միւտաֆաաի միլլիէնէ
մուսվէնէթլէ մուհաֆադալ սուլհա
եաթըմ իտէպիլիլ օլտուլըլարընը
պէնան իթմիլ տիր:

Բոմա 26 - Մէճիսի մէպուսանտա
Ֆանֆուլա գաղթթաթընը միւտիլի
իլէ Մ. Գրիսիլին միւլագաթընա
տաիր օրթաեա գօնուլան սէսէլէնին
մուպահատը իթալ ըէյն միւրա-
ճաաթ օլունմագալըն գաբանմըլ
տըր: Իչպու հէնէճանըլ թթիլմաթէ
ըլիսի վիւքէլա Մ. Ճիլիլթիլ չախ-
սի իլլէրտէն տօլաեը Մ. Գրիսիլ
իլէ տիկէր պաղըլ քիլմէլէրէ սիւալ-
լէր իրատ իթմիլ տիր:

Պէրլին 24 - Ալմանիա պալ վէ-

քիլի գօնթ տը Գարրիլիլինն եէվմի
վէլառէթի օլտուլունտան, պու
կիւն իմրէրաթօր պիլգաթ միւչարի-
լէյհին խանէսինէ աղիմէթլէ, լա-
ղըմէի թէպրիլիլիլ վէ պիր գապ-
գէ գըլմէթտար գըլըն իհտա իլլէ
միլ տիր:

Բարիս 24 - Իսվիցէրիա Պալ չէհ-
րինտէ վուգու պուլան միւնտիւ-
պէթիլիլքիլէրտէն տօլաեը պէլտէի
մէգըրիլէնն մէմուրիլիլ Ֆրանսա
գօնսօլիլաննէսինի ըէմմէն զիւա-
րէթլէ թարիլէ իթա իթմիլ օլ-
տուլըլարընը իսալիլիլ նաղըլը Մէճ-
իլի վիւքէլաեա պէնան իլլէմիլ
տիր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Եօղատ սանճաղը միւթէտարըլըլը՝
Պուլ միւթէտարըլըլը Ահմէտ Շէվքի
էֆ. հաղրէթլէրինէ:

Պուլ սանճաղը միւթէտարըլըլը՝
Եօղատ միւթէտարըլըլը Զիւս բաշաեա.
Խիւտալէնտիկեար վիւսէթի տախի-
լիստէ Ենէի-չէհրի գաղսըլ գայմագա-
լըլը՝ Գարա-աղաճ գայմագալըլը Թահիր
էֆէնտիլէ:

Ճէզարիլ պահըր Սէֆիտ վիւսէթի
Մօլմա գաղսըլ գայմագալըլը՝ Ենէի-
չէհրի գայմագալըլը Բաղիպ պէլէ:

Պէյրուլ վիւսէթի մէրքէլի պիտա-
եթ մահէթլէսի միւտտախի ումուսի
մուսվիլիլիլ՝ Մալաթիա սանճաղը պի-
տախի մահէթլէսի ըրեաթթիլինն պու-
լունտան Սալի էֆէնտիլէ:

Մալաթիա պիտախի մահէթլէսի ըր-
եաթթիլիլ՝ Պէնիկաղի ճէզա ըրեաթթիլինն
միւնտալըլ էպուէ ԷլՍուուտ էֆ. Են
թէֆիլգ:

Թօրմանէի ալիլէ միւլիլիլ Զէքի բա-
շա հաղրէթլէրինն հալիլիլ հանմէֆ.
հաղրէթլէրինն Վինիլ ըրեաթթիլինն Շէ-
ֆագաթ նիշանը Հիւմանուու իւսան
պուլիլուլունտ տուր:

Պու կիւնլէրտէ ինչաթըլ իքմալ
օլունտան Զիրաթ պանգաթը պինա-
սը՝ եէվմի վէլատէթի հաղիլթի Բա-
տիլահիլտէ ըէմմէն քիւչատ իտիլէճէք
տիր:

Բէթրէսպուրկ Օսմանըլ սէֆիլի
Հիւսնի բաշա Տար իւլ աճէգէ մէն-
ֆաթթընա 400 լիւրաթթալըլ Տէ-
րիսաաթթիլէ կէօնտէրմիլ տիր:

Էնգարէ վալիսի Ապտիլի բաշա
վիւսէթիլին պաղը ճիլէթլէրինի
տէվրէ չըղըլ, Գարիլիլիլ վալըլ
օլմուշ տուր:

Պէյօղլու միւթէտարըլըլը մէր-
քէլ գօմիլէրլիլինն՝ մագամը մէգ-
քիւր 3 իւնճիւ սընթի գօմիլէրլէ-
րինտէն Իսմալիլ էֆէնտիլ թայիլին
օլունմուշ տուր:

Թէքէպալընտա երգըլան պի-
նտան տօլաեը մագնուն ալէյս օ-
լանլարըն մուհաթէմէսի ճուսա իր-
թէսի կիւնիւ Պէյօղլու ճէզա մահ-
մուշ իսէ տէ, իսթաթ պուլմաեղալ
տէվալը կէլէճէք ճուսա իրթէսի-
եթ թաալիլգ գըլընմըլ տուր:

Էտիլինն վիւսէթիլ տախիլինտէ
Զալիֆ քէօլիլտէ սօֆուգ ալմագ
նէթիլէսի օլարագ պաղը խաթթա-

լըգլար զուհուր իմ տիկնի մահէն ին-
տէն պիտի չմտնայ տիր :

— Վրէպեմք իմ քրտնէ տախի-
լինտէ Արտէ, Թունճա վէ Մէրիճ
նէհրէրինն սուլարը թէնեղիւն
պաշտմը տըր :

— Իսկիւ պտէ Բալանդա գազա-
սընտա էն ֆլիւնցա խաթալըղը
զուհուր իմ միշ տիր :

— Պասրա բուսուճաթ միտիր
Բաիֆէ ք. Տէրիսատէթէ ճէլպ ի-
տիմիշ տիր :

— Բիրէճ-գաբուսու կէօմրիկիւ
էսթիմաթէօրլէրինտէն Խուրչիտ էֆ.
Գալաթա կէօմրիկիւ իրթիլաւա-
թընտա մէտիլի պուլունու պիշտէն
էլ չէքտիրիմիշ օլան էսթիմաթէօր
ձաիք պէյլիս եհրինէ թալեհն զը-
լընմը տըր :

— Իրթիլասաթը մէքըրիւնտէ է-
տիրնէ վէ ճիտտէ բուսուճաթ մի-
տիրլէրինն զիմէտիլ օլուպ,
պա թէլէկրաֆ ճէլպ իտիլտիլէրինն
Մօնիթէօրտէն նապլէն եազմը ի-
տիրք : Միւմաիլէյի մանըն՝ Լաիլնէ
բուսուճաթ նազըլը ճէլալ պէյ իլէ
Հիճաղ բուսուճաթ նազըլը Հաճի
Արիֆէ ք. օլուլղու Սաատէթտէ
օգուլունու տուր :

— Պէյօղլու միւթէսարըլըղը
Յիւնճիլ գօմիսէրլէրինտէն Հիւսէյլի
Համի էֆ. նին գայտը, սուր հարէ-
քէթինէ մէպնի, Ջապիթիէն նէգարէ-
թիննէ պօղլունու տուր :

— Սամաթիա բօլիս գօմիսէրի Օ-
ման Նուրի էֆ. թէգալուտ իտիլմիշ,
վէ եհրինէ Գօսօվա սէր գօմիսէրի

սապըգ Մէհմէմէա Նուրի էֆ. թալ-
եհն գըլընմը տըր :

— Բէօբրիւտէ արապա իլէ տէնիդէ
տիւնէրէ պօղլուն Քէմալ վէ Հիւ-
մի պէյլէրին արապաճըղը Մանաս-
թըլը 27 եաշլարընտա Ֆօթիլին
մուհաքէմէի ալէնիէնի ճուճաթ ի-
թէօի կիւնիւ, ախ օլուլղու մահ-
քէմէտէ բուլեթի իտիլպ, Ֆօթի,
սէրիօղլուգլա արապաեւ սիւր-
մէքլէ, Օսման նամ պէքէրինն մէճ-
բուհիէթիլնէ վէ Քէմալ վէ Հիւմի
պէյլէրին պօղլունալարընտ սէպէպ
օլուլղու ճիհէթիլէ, իքի ոէնէ միւտ-
տէթիլէ մահպէսիէթէ մահքիւմ
օլմուշ տուր :

— Եաղմուրար սէպէպիլլէ Ուղուն-
Բէօբրիւ սուլար իշինտէ գալտըղըն-
տան, ճուճաթ իրթէսի ազալմը Սիւ-
քէհիտէն հարէքէթ իտէն տէմիւր
եօլու գաթարը քէօբրիւտէն իլէրի
կէյէմէեհրէր տուրմաեա մէճպուր
օլմուշ տուր :

— Իգմուրտէ պիր գաֆէ շանթան-
տա խանէնտէիլի իտէն մասմաղէլ
Լօրանցօ՝ կէյէն բաղար կիճէսի մուճ
եազըպ, պէնդին իլէ էլաիլէնիլէրի-
նի թէմիլիլէրէն, նասըլտա պէնդին
աթէշ ալմը, վէ մէգպուրէ սէօն-
տիւրմէք իւզրէ էնիլտիքտէ, սաշլարը
վէ անտէն էլպիսէլէրի թուլունուպ,
էիւզիւ վէ վիճուտի ֆէնա հալտէ
եանմը, վէ իքի կիւն շէտիտ աղը-
լար արասընտա ֆէրեատ իթտիքտէն
սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր :

— 750 չիֆթ թօրիկի համիլէն պու-
կիւնիլէրտէ Թուգլատան շէհրիլիլէ
կէլմէքտէ օլան պիր պալըգ գաեւ-

ղը, Պօթմանը լիմանընտա գաեա-
լարա չարքըլարագ բարչալանմը,
վէ տէրունիտէ պուլունան Բուճ
միլլէթինտէն 30 եաշլընտա պիր պա-
ըգճը թէլէֆ օլմուշ տուր :

— Սարը եարտա Ստեփան աղա
իլէ վալիտէսի Թագուհին գա-
թինտէ զիմէտիլ օլուպ, բուս-
ճուգտա Պուլկար հիւքիլմէթի թա-
րաֆրիտան տէրտէսի իտիլմիշ օ-
լան Հասան վէ ճաֆէր նամ շախ-
ար, իգրարը ճիւնաեթ իթմիշ օլ-
տուլարը հալտէ Թահթ Էլ Տըֆը
ճիւրի Մուսթաֆաբալաեա կէթի-
րիլէրէք, մէմուրիլին Օսմանիէն
թէթիլմ իտիլմիշ տիր :

ՀԱՐԻՔ

Պաւ կիւն սաաթ 8 բառտէլէրին-
տէ Պէյօղլունտա մաթպաամըղըն
արգա ճիհէթիլտէ վէ Այի-Թրիա-
տա նամ Բուճ քիլիսէսի գալը-
նտա Թալիսապուրունեան էֆէն-
տիլէրին խանէսի իւսթ գաթընտան
հարիգ զուհուր իտիլպ, զաղէթամըգ
չիգմագտա օլտուղու էնտաէ էլան
սէօնտի իլլէմէմիշ տիր :

Օլ էնտաէ Պէյօղլու գըլլաթը
թուլունագաճը բէյիլի Արապ Մէ-
հմէթ իլէրտէ օլտուղու պիր վա-
գըլթա արիմանտան պաեւըլմը, վէ
թէտալիսի իլին ճիլարտաթի էճա-
խանէն կէթիլիլմիշ տիր :

ԳՕԼԷՐԱ

Սըհիէ մէճիլիլին գարարիլա
փետրվար 12տէն իթիպարէն Մուս-
թաֆա բաշտա վապըլ օլաճագ
եօլունար եալընը շէտիտ մու-
այեհնէի թըպպիլէնէ թապի օլա-
ճագլար, վէ քէնտիլէրի վէ էլեա-
լարը թիւթսիլէնէնէ տիր, Պու-

մուսմէլաթ, էն չօգ 12 սաաթտա
իճրա իտիլէնէք տիր, Լաքին օ
թարիլտէն իթիպարէն Մուսթաֆա
բաշտա վապըլ օլաճագ բօթա չան-
թալարը թիւթսիլէնէնէ տիր :

Ջիպէֆէնէ վապըլ օլաճագ եօլ-
ճուլար տալի 48 սաաթ եհրինէ 24
սաաթ, թիւթսիլ իլէ պիլիլէքտէ
նէգարէթի թըպպիլէնէ թապի թու-
թուլաճագլար տըր :

Սըրպիս հուտուառնտաթի գա-
րանթինա լաղլ իտիլմիշ տիր :

Իրանըն Սիւնէ շէհրիլտէ գօլէ-
րա իլլէթի գուհուր իթիլիլտէն,
մէքըրիլ իլլէթին մէմալիլի Ծահա-
նէնէ սիւրաեթիլին մէնն իլլին թէ-
տապիլի լաղլ մէնն իթիլիլաղը Սիւ-
լէյմանիլէ վէ Շէհրիլգօր միւթէ-
սարըլըլըլարընտ վէ ալթընը օր-
տու միւլիլիլէթիլլի Պաղտատ գա-
րանթինալարըն էնաթէթէօրիլիլնէ
եազըլմը տըր :

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԼԸ

Գալաթա 15 փետրվ.	
Գ. ումուլի 13 փետրվ. գար. 24 11	
Գ. աշըլ. 15 տուպըլ գ. ք. 24 16	
Իւնիֆիէ գաւ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	56 10
« B. Բ.	32 30
« C. Գ. Գ. ք.	24 30
Բուլէլի շըմիլարֆիլի	92 75
Ազէլ Գայիզի	16
Բարօր	00
Հէվալսիզ	45

Փիքըրինտէ պուլունտու իսէ տէ, կիթաիլիլտէ Ֆէրնանը ապա
կէօրէմէնէնէնի իհիլիմալի զիհինի իսթիլա իթաիլիլտէն,
տուրմաեա գարար վէրտի :

Հէր գաաղընտա պիր նէվ մէրագ վար տըրքի, էն ճիտտի
վէ էն միւլէթիլ տիւլիւնէլէրինն պիլէ ունուլթուրուր, իմտի
էրմին տէ օրատա գալմաեա գարար վէրտիլիլտէ, հէմ վագ-
թընը կէյիլմէք, հէմ տէֆի զամ իթմէք իւզրէ, էվէլլա
պուլունտուլու մահէլիլ թէտգիլէ իպթիտար իլլէտի :

Էրմինն կիրտիրիլմիշ օլտուղու թէնէֆիլա տաիլէսի՝
աշըգ բէնկիլ շարգ խալըլարըլա թէֆըլ իտիլմիշ օլտուղու
կիպի, պաղը ուսթատարըն ասարընտան օլարագ պու ուֆագ
վէ մէյէ աղաճընտան մաամուլ չէրչիլէլէր տէրունիլտէ թա-
վիլէր տալի տիվարա թաալիգ գըլընմը, վէ շունտա պուն-
տա պիր թագըմ սանէմլէր գօնուլմուշ իտի : Սանէմլէրտէն
պիրի, վագթըլլա գօնթուն մուհապպէթիլնի ճէլպ իթմիշ օլան
պիր թէաթըր օեուճուսու օլուպ, չըմիլնէնի սաղ թարաֆըն-
տա իսէ, օնալթը եաշլարընտա սէվիլի տիկէր պիր գաաղըն
թաալիլի միւլահէտէ օլունմագտա, վէ պու թաալիլին եա-
նընտա զաեթիլ քիւլիւք պիր մէտալեօն տէրունիլտէ էսմէր
իւզէրինէ զաեթիլ տիկէր տիկէր պիր գաաղըն թաալիլի կէօ-
րիլմէքտէ իտի : Սանէմ իլէ տիկէր թաալիլիլէր, էրմինն
գալպիլտէ, քէնտիլին մալիլմաթը օլմաեարագ, գաաղընարա
մախսուս զարիպ պիր հիսս հասըլ իթտի :

Էրմին իլլին, գօնթ էհէմիլիլտէն արի պիր քիմնէ
օլուպ, մահագ գէվէլիլնի ճէլպ իթմէք իւզրէ մէրգուլուն իմ-
տաաղըն թէմէննի իլլին օրաեա կիթմիշ իտի, վէ գէվէլիլնի օլ
տէրէնէ շիտտէթիլ սէվէր իտիլքի, գալպիլտէ, անըն մուհապ-
պէթիլ եհրինէ տիկէր պիր մուհապպէթ գալիմ օլմաղը գա-
պիլ տէյիլ իտի : Հալպուր քի գօնթուն պէքեարըլգ էօմիլ-
նիւն խաթըրէլէրի պուլունան մէքըլը իւլ թաալիլիլէր՝ մէգ-
պուրէննի ֆիքըրինտէ էօյլէ պիր նէվ հիսս հասըլ իթտիլէր քի,
պու հիսս հէնուզ գըսգանճըլգ տէյիլ իտի իսէ տէ, օնա չօգ
պէնդէր իտի :

Էրմին, իգթիրապընտան նաշի զապթ ու թէսկիլիլնէ մու-
վաֆֆագ օլամաաղը պիր նիտա բէֆ իլէ,

— Տիւլէք օլուր քի, օ տա անընա պիրիլքտէ կիթտի,
տէտի, վէ հէր նէ գաաղըն սարըլարագ վէ պիմէճալ հալէ
կէլէրէք, պաեւըլմագ բաաթէսիլտէ պուլունտու իսէ տէ,
պուլունալա պէրապէր Սարա նամ գըսրաղըն նէ սուրէթիլ
օթէլէ կէօնտէրիլմիշ իտուկիլնի Մ. տը Ծաթօ-Մայիլէ հի-
քեաեէ իտէպիլտի :

Իշպու հիքեաեէ էնաաղընտա գօնթ, սըր վիլիամտան
ալմըլ օլտուղու թալիմաթ մուհիլիլնէ, պիր թագըմ թէաճ-
ճիւպ վէ թէսսիլիլ հարէքէթիլիլ իգհար իտէրէք, պիտտէ-
ֆաթ կէնճ գաաղընն սէօղիլնիլ քէստի, վէ պիր արա պիրտէն
պիրէ աեաղա գալգարագ, մէմուլին զայրի պիր իլհամա
թապի օլուրճաաղըն,

— Մատամ, սիղէ տօսթ օլմագըլը, գէվէլիլիլ իեաաթ
իթմէլիլ վաա իթմիշ իտիլմ. պու վաաղմը իճրա իտէնէնիլմ.
էլէր, օ շայեանը նէֆրէթ գարը իլէ պիրիլքտէ Բարիստէն
սալունաալ իսէ, արգասընտան եէթիլիլպ, ալտէթիլնէ մէճ-
պուր իլլէնէնէնիլմ, տէտի :

Գօնթ, պիր պիլարէնի քէնտի թաճթը հիմաեէսիլնէ ալ-
մըլ օլան պիւեիլք պիր գաթա մախսուս թալիլ ու հէնէճան
իլէ իֆատէի հալ իթմէքտէ օլուպ, էրմին իսէ, էմիլիլէթի
քեաալիլ իլէ մէրգուլուն աղընտան չըգան սէօղիլիլ տիլիլ-
մէքտէ իտի :

Մ. տը Ծաթօ-Մայիլ՝ քէլամընը շու եօլտա իլէրի կէօ-
թիլարտիլ :

— Տիլլէլիլիլ մատամ, մատմէքի պուրաեա գաաղը
կէլտիլիլ, մատմէքի նամուլու իսթիգաթէթիլմէ էմիլիլէթէն
պու գաաղտան կէյմէնէ իգհարը թէրէտուրա իթմէտիլիլ,
պու խուսուստա սօնուա տէկիլն իլէրի կիտէնէքսիլիլ, տէ-
յիլմի :

Գօնթ, պու սէօղիլիլ սէօյլէրէն տիլթէմէքտէ օլուպ,
կէնճ գաաղըն իսէ միւթէաճիլպանէ մէրգուլու պաղմաաղըն-
Բ-281

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	8 00
Իսթանպուլ պանդապը	4 23
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5 14
Թարապետ	5 97
Սօսիէթէ Օթթ օման պանդապը	4 30

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ	
Օսմ. իրաւը 100 զրուշտան Ղր. 1 . .	
Պէնեպ Մէճիտիէ ֆարաքը	103 04
Մէթալիք	97 00
Պէշիք	101 00
Ալթընք	101 00
Ինկիլիզ իրաւը	110 40
Ֆրանսիաց ալթուենու	88
Բօլ	90 05
Գրէմից ալթուենու	51 13
Գարպօն գալմէսի	08 60
Թաշվիլթը Օսմանիէ	84 20
Թաշվիլթը Օսմանիէ գ. ք.	84 20

ՐՕԳԱՄՊՕԼ ԵԱԽՕՏ ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱՆԱՐԸ

Հաֆթատա 32 սահիֆէտէն իսպարէթ վէ քէնտի թէրէմէմիզ օարագ մաթ-պաամըզտա թապ օուենուր զանէթ կիւ-զէլ պիր րօման տըր :

Պու հաֆթա 30 ուենու ճիւղի նէշը օուենու :

Պէհէր ճիւղի 40 ԲԱՐԱԵԱ ՏԵՐ :
Սաթըլըր. — Մաթպաամըզտա, վէ Պէյօղու վէ Բանկալի թիւթիւենիւ տիւքքեանլարընտա :

Իսթանպուլտա, սուենու Պօղոս վէ Յա-կոբ աղալարըն տիւքքեանլարընտա :

Վէ պիլճիւմէ զազէթա միւվէզլիլի բէտինտէ :

Թաշլարալ իշին պէհէր 32 սահիֆէ-լիք ճիւղի 5 թանկսի, եանի 160 սահի-ֆէսի րօսթա իւճրէթի պիւզէ ալիտ օլ-մազ իւլլի 6 1/2 զրուշ տուր :

Թաշլարալտա սոզրուտան տօզրու մաթպաամըզա միւրաճաթ օլուենա :

Ի Յ Թ Ա Ր

Ղազէթամըզտա տէրճ իտիւմէտէ օլան րօգամպուլ նամ րօմանըն նէ՛ տէրէճէ ճալիպի մէրազ վէ շալեանը գրաթ օլ-տուղուենա տպիր հէր նէ սէյլէսէք ֆազ-լա տըր : պր. պապաթէ օգուենալարըմը-զըն մուհաթէթի քեաթի տիր :

Իշպու րօմանը աղալարալ զէթալ շէ-լինտէ թապ իւլ ճիւղ պէ ճիւղ նէշը իթ-տիկիմիզ կիւլի, զազէթատա տպիր տէրճ իթմէթաթ օլտուղուենու գալմէս, եէնի-տէն զազէթամըզա ապօնէ եազըլմազ արզուսինտէ օլանլարըն պիթթապի շիւ-տիեէ գատար չըգմըլ օլան րօման նիւս-լիւշէրիւնի օգուամըլ օլմալարըլա, պու-ենու տէվաթընտան պիր շէյ ալեալեամա-եաճալարըն պիլ միթալէա, պուեն-տան պէյլէ եէնիտէն ապօնէ օլարագ, սէնէլիք պէտէլի մաթթուր բէշինէ թէ-տիեէ իտէճէք օլանլարա, ապօնէ գալտ օլուենալարըն թարիսէ գատար չըգմըլ օլան քիթապ նիւսլիւշէրիւնի տէ պիլա իւճրէթ վէրլիւճէկիւնի խապէթէն իլան է պէեան իտէրիզ :

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԵՅՄԱԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԻ ԵԷԲԷՐՃԻՍԻ

ԹԱԳՍԻՄ ՀԱՍՏԵՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 51

Միւ ճէտալտէն քիւշտա իթտիկիմ իշ-պու մաղազամա զանէթ ուսթա վէ մահիր սէնաթքեարան մարիֆէթ իլլէ իմալ վէ թէրթիպ իտիւմիշ էնվաի շէ-քէրլէր, գուրապիէլիլ, րահաթի լօ-գուլար, պուլլու շէքէրլամէլէր, թաթ-լըլար, իսթիլէր, շուրուպլար, ալաֆ-

րանկա շէքէրլէր, շէքէրլամէլէր, տօն-տուրմալար, կիւղ-թէրէ, Գարա-գու-լազ վէ Թաշ-տէլէն սուլարը վէ սաիրէ վէ սալիլէ, հէր վազըթ թապէ վէ լէ-զիզ վէ նէֆիս օլարագ պուլուենուղու, նու րազպէթու էնալիեէ իլան իլէ, թէշիթիլէրիտէ կէրէք լէզէթ վէ նէ-

Փապէթ լէրինտէն վէ կէրէք ֆիեաթճա-էնվէնիէթիւտէն տօլաեթ մէմուեն օ-լաճազլարըն թէշիլէն իտէրիմ :

Պէյօղու :

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

Օ ՅԱՊՐԻՔ ԲԷԻԻՆԻ

350 — Պէյօղուտա, Տօղրոս-Նօյտա Պօն-Մարշալիս իթթիսալիմտէ — 350

ՊԵՅՄԱԼՈՒ ՍԱԹԸ

1895 Յունվար 18|30, Բագար իրթէթի կիւշիւտէն իթիպարէն պէտ օլուենաճաք տըր

Մաղազալ մէզքիւրուեն մէվէթիլի տահա գիեաթա պէսեթիմէք մազսէտիլլէ, մէվճուտ պուլուենա էթմաթի թիւճարիեէ, պու տէֆա, պէսեթիւք սաթըլա վազ իտիւմիշ տիր :

Էնալիի քիւրմըն, իշպու զանէթ էնվէն ֆիեաթիլ սաթըլտան իսթիֆատէ իթմէթի իշին, մէզքիւր մաղազաեթ թէշիլիֆէ րազպէթ իտէճէթլիլի պի իթթիպալ տըր : 2|յրտէ վազ օլուենա մէվաւտը Յիւճճարիեէ իւզլիլի, միւ շիւլիլիլէրի նազա-րը տիգաթը սապէթ օլուենուր :

Իթի գաթ էնտէ եուենու գաթըն ֆիսթանլըլարը արշընը 4 պուլուգ զրուշ-լուղու 2-3|րարա : 5 զրուշլուղու 3-10 րարա : Իթի արշըն էնտէ չուլա ֆիսթան-չըլար 8 զրուշլուղու 4 պուլուգ զրուշա : Իթիլիլ րէլիւշէր՝ 10 զրուշլուղու 6 պու-ուղա 14 զրուշլուղու 10 ա : Եուենու ֆիսթանլըլ րարալարը եարը ֆիեաթիւս : Ֆրիզէ գաթ օլար, մէլթօնլար վէ սաիր գուլալար՝ ֆիվէլատէ տուեն ֆի-եաթլարտա : Սալիս եուենու պէեազ ֆանէլա՝ արշընը 3-10 րարատան : րէնիլի ֆանէլա՝ արշընը 2 պուլուգ տան, էնվաի խալլար՝ 14 զրուշլուղու 10 ա, վէ 6 զրուշլուղու 3-30 րարաեա : Մօլլիլեա իշին տամալը գրթիլ օլ գուլալար՝ արշընը 50 րարատան : գատընլար իշին էմբէրմէալլը՝ 45 զրուշլուղու 29 ա : պէեազ էրէք կէօմէեի 14 զրուշլուղու 9 ա : րէնիլի ֆանէլա կէօմէք 20 զրուշլուղու 12 եէ-եուենու էրէք ֆանէլալը 14 զրուշլուղու 7 եէ : էնվաի եուենու ֆիշիլիլ, գըլ-մէթի հազըլիլիլիտէն եիւլտէ 5) նօգաան : գատընլար իշին իրէլիլ շիւսիլէր 3| զրուշլուղու 22 եէ : սուֆրա րէշիլիլիլի տուգիւտա 28 զրուշլուղու 20 եէ-խալիս քէթէն րէշիլիլիլի՝ 32 իլի 24 է : 38 իլի 30 ա :

Տիկէր քեաթիլի մալլէր, պալէտալիլի իրալթ իւզրէ թէնիլիլիլ իլէ սա-թընա գօնուլլուլ շլար տըր :

Թոնվար 18|30 Բագար իրթիսի կիւշիւտէն սաթըլա պաշլալմալազ

ՖԻՅՄԱԼ ՄԱԳԻՈՒ — ՍԱԹԸ ԲԷՇԻՆ

12-15

տա, րուհուենտա խալիսէթ մէվճուտ օլտուղուենու զանն իլլէտի : Գօնթ, իֆատէսինէ տէվամ իտէրէք :

— Պէնիմ ալտէթիմէ տէկլին, սիլ պիր եախօտ իթի սաաթ գատար պուրատա գալմալընըլ : պէն շիմաի աճէ-լէթէն կիտէր վէ հազըլէթի հալի անլաեղալ կէլիլիլ, տէտի :

Պիշարէ գատընճըղալ միւպհէմ պիր իւմիտ իշինտէ օլարագ :

— Բէք էյի, գալըլըմ, տէտի :

Օլ վազըթ գօնթ չանը շէքմէլէ :

— Մատամ, նիգալընըլը աշաղըեա էնտիլիլիլ : քիմ օլտուղուենուլ անլալըմալը տըր, տէյի պէեան իթտի :

Էրմին իթաաթ իթտի, վէ գօնթուեն օտա խըզմէթքեարը գարուենու նըսֆէն ալմալընտա, գօնթ :

— Ժան, հէր քիմ կէլիլիլ, պէնիմ պուրատա օլմալը-ղըմը սէյլէմէեիլ, տէտի :

Խըզմէթքեար թէվալու իթտի, վէ պատէհու գօնթ :

— Չաթուգ ալթըմը հազըլլաթըն, տէյի էմը վէրաի, վէ խըզմէթքեարըն օրատան աղիմէթիւտէն սօնրա, Մ. տը Շա-թօ. Մայի՝ իթթիսալիլիտէ պուլուենա թուալէթ օտալընա կէ-չէրէք, աճէլէթէն էլպիսէսինի թէպաիլ իթտի :

Էրմին եալընըլ գալարըլտա, պալընըլ էլլէրի աէրուենիէ ալարագ հէօնիլիլ հէօնիլիլ աղլամաան պաշլալար, Դօնթու մէրգուլմէն աէրուեն օտալըն գարուսու եարը ալըք օլուպ, բէրտէսի էնտիլիլիլ օլտուղու հալտէ, մէրգուլմ, պիշարէ գատընճըղալըն միւլթէսիլիլ հընչըրտամալընը իշիթտի-կիւտէ, հազըլէթէն միւլթէսիլիլ օլտու :

Մ. տը Շաթօ. Մայի՝ զալթէն հիւանի ալիլազ սահիլիլ օլմալըլա, զէվալը գատընճըղալըն աղլամալընը իշիթտիլիլ-տէ, ինրա իթտիլիլ մէնֆուր օուեն՝ մուճիպի արու հիճապ տէյի՝ մի տիր տէյի տիւշիլիլիլ պաշլալար, վէ պիր արա, տէրքեար օլան իսթիլիլալէթ հիւանի թապիլիլիլիլ, մա-տամ Բօշէնիլի աւաղլարընա գալմալարագ, ալաղլըլընը իգ-րար վէ քէմալը մահճուպիլիլիլիլ ալթըլըլ թէմէնիլ իթմէկի

միւրահազա իլլէտի : Լաքին քէնտիսինի բէք եիւքսէքտէ կէօս-թէրմիշ օլան պիր ատէմին՝ նալեալ եալան սէյլէմիշ օլտու-ղուենու իգըրար իթմէսի՝ գաթիլէն իթթալարընը աեազ ալթընա ալմազ օլտուղուենու պիր թարաֆտան, վէ աճաալ իշիթիեար տիւգիլին՝ մատամ Մալաաի իլէ իղտիվաճընը մէնէ միւլթէ-տիր տէյի թանլըլը սըր Սըթիլիլ Գօլէնա իլէ աղա իթմիշ օլտուղու մուգալլէլիլ տիկէր թարաֆտան խալթըլընա կէ-թիլիլէք, պիր գալ տազըլա գատար գալպիլտէ հուսուլէ կէլմիշ օլան հիսսիեաթը հառէնէ գալ օլտու, վէ սապալըլ թուալէթիլլէ օտալընտան չըգտըլընտա, թալըր ու հարէ-քէթիլիլտէն, հազըլէթէն պիր գօնթիլ օուենուսուենա պէն-գէեօրտու :

Մէրգուլմ, Էրմինիլիլ էլիլի թէքրար թուլթուպ քէմալը հիւրմէթլէ բուս իթթիլիլտէն սօնրա :

— Մատամ, գուշ կիպի գօշարագ կիաիպ կէլէճէե իմ պիր սաաթա վարմազտան ալտէթ իտէրիմ, տէտի :

Պու սուրէթլէ գօնթուեն ալթմէթիլիլտէն, վէ րաքիլ օլ-տուղու արապանըն հարէքէթիլլէ, արապա գարուսու գա-րանմալընտան սօնրա, մատամ Բօշէ՝ աղլամալընտան տուր օլարագ էթրաֆընա կէօզ կէզալիլիլ, պուլուենուղու հալ ու վազիլիլ կէօզիլիլիլ էօնիլիլ կէլտի : Շէյլիլիլ խանէսինտէ պուլուենուղու քիմէ, նէ՝ բէտէրի, նէ՝ զէվիլ, նէ՝ գալըն-տալը վէ նէ՝ խըսըմը օլմալըլ, տահա սէքիլ կիւն մուգալ-տէմ մէճհուլու օլտուղու օ առէմ՝ պալթիլ ու թալէլիլիլ տէ-րէճէ գալիլիլ րապթ օլմուշ իտիլիլ, պու սըրատա անըն խանէսինտէ եալընըլա պուլուենուղու տիւշիլիլիլ կիւն-տէ, սարսըլտը վէ ֆիլիլ իթմէկի տիւշիլիլիլ :

Շիւպհէսիլ գօնթ նամալու ալմ իտի իսէ տէ, Էրմին գատըն թալիֆալընտան օլտուղու կիպի, օ առէմին քէնտիսինի մուհապլէթիլ պուլուենուղուենու տա միւպհէմ սուրէթտէ անլամալտա իտի : Իշթէ պու թէֆէքըլ րալ իւզլիլիլ պի-չարէ գատընճըղալ՝ օրաեա կիթմէսինիլ վէ եալընըլ գալմա-սընըն սէպէպիլիլ ունուտարագ, հէման ֆըրլաեղալ կիթմէք